

CABECERA

YACIMIENTO: Dehesa del Castillo (Diego Álvaro, Ávila)
MUNICIPIO: Diego Álvaro
PROVINCIA: Ávila
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2855; DEVPIZ 63; HEp 3, 54; HEp 10, 31
N. INV: Museo de Ávila, nº inv. 68/44
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Pizarra
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAJA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 9 x 7 x 0,7
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 11
H. MAX. LETRA: 0,5
H. MIN. LETRA: 0,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: irregular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

----- / [---] + [--] / [in] nomine / [Pa]tri et Filii [et Spi]- / [ritus] sancti **tui** [---] / [---] dicit **u(e)s(tr)as** [---]
 / [---] **et** dicens **D(omi)no** [---] / [---] meam **audis i**[---] / [---] **timet istas qu**[---] / [---]**tus Ciricus** [---] /
 [---]**ulus ma**[---] / [---]n[---] / -----

Lectura dada por Velázquez (2000, 82).

APARATO CRÍTICO:

+, in (Moren)

tui, cum (Moren)

u(e)s(tr)as, eis ap (Moren)

et, oc (Moren)

D (omi)no, D (omi)ne (Moren - D íaz - Can)

audis i, audi m (Moren)

timet istas, timete stas (D íaz - Can) - timetis istos (Moren)

qu, qui (Moren) - que (D íaz - Can)

tus Ciricus, tis cirici n[---] (Moren)

ulus ma, lus am (D íaz) - abetis amari (Moren) - om. Can

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

Contenido incierto. Quizá una plegaria.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Velázquez (2000, 82)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Pizarra de color gris, bastante lisa, aunque con exfoliaciones en la parte inferior, producidas con anterioridad a la escritura que se ha realizado por encima. Está rota en todos sus márgenes.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION

DATACIÓN: Finales del siglo VI, principios del VII.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO: No tiene nº de excavación y no son seguros ni el lugar ni la fecha del hallazgo; no obstante, figura entre las piezas devueltas por la R.A.H. al Museo de Ávila en 1968, como procedente de Diego Álvaro.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

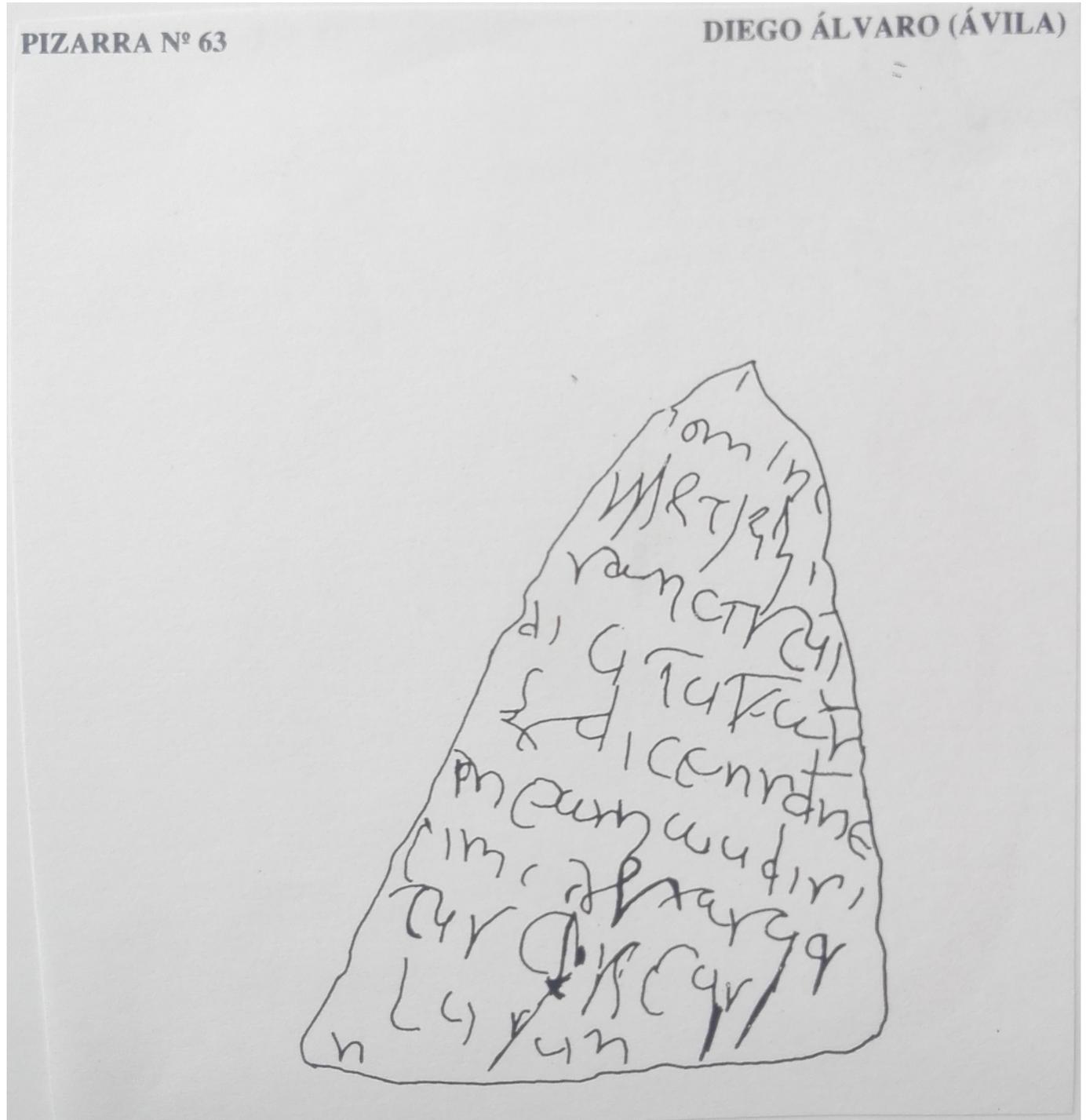
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2855; DEVPIZ 63; HEp 3, 54; HEp 10, 31; Velázquez Soriano, Isabel (1989) Las Pizarras visigodas: edición crítica y estudio, Universidad de Murcia, Murcia, pp. 256-257, nº 63.

Velázquez Soriano, Isabel (2000) Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII), Turnhout , Bélgica, p. 82, nº 63.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



DEVPIZ 63